

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

94

MANOGASTA

Maestro ISABEL O. DE CORREA Escuela N° 88

Fojas 6

OBSERVACIONES

Santiago del Estero
Localidad - Manogasta
Escuela Nacional - N.º 88

Nombre del director o maestro. Gabriel J. de L...

Edad de la persona que la escribió 62

Nombre de esta persona. Domingo Barrientos



Despedida.

Mañana partó es verdad
Todo en lagrimas deshecho
Con fuerte dolor del pecho
Porque te vas a quedar
Yo más quisiera andar
Contigo a cada instante
Recibe el golpe violento
Que voy a dejar de verte
En lo mejor de quererte
Te dejo con sentimiento.



Mañana me hallaré ausente
Contemplando a lo que he visto
Cariendo de tu vista
Tu rostro en nombre presente
Tu no sales de mi mente
En cuanto supe adorarte
Si el destino tenía parte
En esta separación
Cuanta enorme pasión
Sales que siento al dejarte



Por fin mi adorado cielo

Porque el infortunio quiso
En me quedas dulce hechizo
Siendo mi único consuelo
Ee advierto yo si no muero
Vuelvo con ansias de verte
Pues aquel que supo amarte
Talvez que sería capaz
Pedir otros ojos más
Para volver a mirarte.

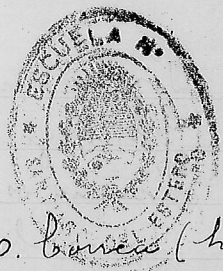
☺ ☺ ☺

☺ ☺ ☺

No sé si soy o no soy
Cuando este caso a llegado
Pues pienso y no acabo de creer
Como te dejó y me voy
Ee advierto por quien soy
Que no he de dejar de quererte
Y por lograr el solacer
De vencer estos atrozos
Para estrecharme en tus brazos
Vida quisiera tener.

☺ ☺ ☺

☺ ☺ ☺



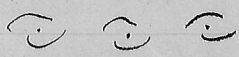
Santiago del Estero.
 Localidad - Manogasta
 Escuela Nacional N.º 88
 Nombre la persona que la navó E. Curra (hijo)
 Edad de esta persona 33
 Nombre del director ó maestro: Isidoro de Couca.
 Si el maestro sabe que le conocen otras personas -
 Dhos datos -

Resentimiento.

Soy un árbol deshojado
 Que un mal tiempo me hizo mal
 Solo me queda el llorar
 Al recordar lo pasado
 Cuando era de hojas cargado
 Las aves vivían frecuente
 Y en mis ramas solamente
 Alojaban sus niditos
 Y hoy porque me ven marchito
 Me miran indiferente.



Quando era un árbol coposo
 A mis sombras se vivían
 Las aves allí vivían
 Contentos llenos de gozo
 Pero aquel tiempo dichoso
 Todo en mal se ha convertido
 Las aves dejan sus niditos
 Sin poder reflexionar
 De que pueden mis hojas crecer
 Y ser quien antes fue vivido



Porque un árbol siempre espera
El riego de un hortelano
Porque espera un buen verano
Y una buena primavera
Pero si así sucediera
Si regasen esta planta
Con el riego se levanta
Y vuelve a reverdecer
Como suele suceder
Que el más caído se levanta.

☺ ☺ ☺

☺ ☺ ☺

Mis hojas verdes perdí.
Mi corteza no reverdece.
Mis gajos también crecen
Ya no soy quien antes fui
Pero yo digo entie mí.
Si llego a reverdecer
Las aves han de volver
A sus arrojados nidos
No llovo el tiempo perdido
Yo he de ser quien antes fui.

☺ ☺ ☺

☺ ☺ ☺

Santiago del Estero
Localidad - Manogasta
Escuela Nacional - N.º 88

Nombre del director o maestro - Gabriel J. de Bona
Nombre de la persona que nació
Edad de esta persona
Si el maestro sabe que la conocen otras personas.



Adivinanzas.

¿Que será?
En chica como costilla
En grande como tortilla.

----- (La luna)

¿Que será?
Que pero que no vuelva
María pero no nombre.

----- (Ave Maria)

¿Que será
Blanco naci
Blanco volvi
Polvos y ricas
Me comen anni.

----- (La sal)

¿Que será -
Una casta blanca
Que no tiene puertas
ni ventanas.

----- El hueso.

¿Qué será?
En lo alto teje
En lo mora
En lo alto vive
La tejedora

~~~~~ (La araña)

¿Qué será?  
Una señora, hacia para adelante  
Ijst para atrás.

~~~~~ (La tijera)

¿Qué será?
Entra en el agua y no se moja

(La sombra)

¿Qué será?
Puente, sobre puente
Pueblito de mala gente

~~~~~ (La lachiguana)

¿Qué será?

Cuatro niñas que se corren  
Y nunca se alcanzan.

~~~~~ (Las ruedas de un coche)

¿Qué será?

Pere anda, gib. caminando
Como su nombre lo va indicando

~~~~~ (Peregil.)

¿Qué será?

Ramador, ramador  
Que no tiene varas ni horcón

~~~~~ (El cielo)

Santiago del Estero
Localidad. Manogasta
Escuela Nacional N.º 88

Nombre de la Directora o maestra. Graciela de Bonera
Edad de la persona. Varías.

Si el maestro sabe que las conocen otras personas.
Díelos datos.



Coplas que cantan con la música del gato.

Esas dos parejitas,
Que andan bailando,
Parecen picaflores,
Que andan picando.

Otra.

Si esa niña que baila,
Me diera un beso.
Y el que baila con ella,
Que muerda un hueso.

Otra.

Esa niña que baila,
Baila en ayunas.
Matan una gallina
Y den le las plumas.

Otra.

Yo soy de oro pampa
Coro pampino,
Como vine a esta tierra
Soy Santiagueño.

Otra -

Guitarrita de pino,
Cuerdas de alambre.
Eus amorcitos andan
Con el calambre.

Otra

Vamos redita mia,
Sapatadito.
A la moda de mi pago,
Repicadito.

Otra

Quisiera ser aritos
De tus orejas
Para manifestarte
Todas mis quejas -

Coplas que se cantan con la música
del triunfo -

Este es el triunfo madre
De las mujeres
De las mujeres.
Lindo, lindo lo bailan
Cuando ellas quieren.
Cuando ellas quieren.
" Fin "

Santiago del Estero.
Localidad. Manioguastá
Escuela Nacional. N.º 88
Nombre del director o maestro - Galvel J. de ...
Nombre de la persona que la narró - E. Cornea (hijo)
Edad de esta persona - 33
Si el maestro sabe que la conocen otras personas.
Otros datos -



Coplas que se cantan con la música de la cha-
carera -

Una

Yo tenía un caballito,
Para salir a monear,
Cuando llegaba a las casar
Lo mianado me hacian bajar -

Otra

En la falda de aquel serro,
Plorando está un gariblan
No llora porque tiene hambre,
Sino' porque es animal.

Otra

Dicen que los afligidos,
Se consuelan con llorar.
Yo lloro y soy afligido,
Y no me puedo consolar -

Otra

De Santiago me he venido
Por este medio de flores

Como soy muy tierno
Vengo rendido de amores -

Otra

Cuando chacarera,
Me da gana de llorar.
Porque se me representa
Paquito que sabia amar -

Otra

Chacera de mi vida,
Prenda que tanto mereci
Mi corazón por servirte
Pena, suspira y padere.

Otra

Chacarera de mi vida,
Para donde quieras ir;
Si te vas y me dejas,
De pena voy a morir.

Otra

Chaquenera de mi vida,
Qui habia sabido ser.
Otros han de tener gusto
Yo solito he de padecer.

Santiago del Estero

Localidad - Manzanilla

Escuela - Nacional N.º 88

Nombre del director ó maestro

Nombre de la persona que lo narró - Santiago E. Coronel

Edad de la persona - Santiago E. Coronel

Si el maestro sabe que la conocen otras personas
Otros datos.



6

Vidalita cantada en el año de 1880

Yo tambien como el coyuyo
Cada año salgo a cantar
No soy ajeno soy luyo
Noticias tengo que por acá estás.

~ ~ ~
~ ~ ~
Ean solo a cantar si ti
De lejanas tierras vengo
Jamás te olvidare jamás.
Noticias tengo que por acá estás.

~ ~ ~
~ ~ ~
Las aves que hicieron su nido
En un árbol con afán
Lo encuentran hoy comido
Noticias tengo que por acá estás.

~ ~ ~
~ ~ ~
Ahora ninguna se asienta
Porque deshojado está
Vengo a cantar en tu puerta
Noticias tengo que por acá estás.

Si te fastidia mi amor
Ya voy a retirarme
No me trates con rigor
Noticias tengo que por acá estás.

~ ~ ~
~ ~ ~
Te busco mi bien perdido
Todo mi anhelo en vano será
Fatigado y afligido
Noticias tengo que por acá estás.

~ ~ ~
~ ~ ~
Valla flor del mes de Abril
Con tu perfume me embriagas
De pena voy a morir.
Noticias tengo que por acá estás.

~ ~ ~
~ ~ ~
Deseo encontrarte mi cielo
Por los días de carnaval
Para mi sería un consuelo
Di si te vas a encontrar.

~ ~ ~
~ ~ ~
Yo también como el coqueño
Cada año salgo a cantar
No soy ajeno, soy tuyo
Noticias tengo que por acá estás.